大分県外国人総合相談センターおおいた国際交流プラザ



宇佐市外国贝総合相談セシタ=開設

6月1日に宇佐市外国人総合相談センターが宇佐市勤労青少年総合福祉センター「さんさん館」にオープンしました。6日には現地で開所式が催され、併せて県内初となる宇佐市多文化共生推進都市宣言が発表されました。おおいた国際交流プラザからは二日市所長が祝辞と今後の連携強化について挨拶しました。開所式には市内に住む外国人技能実習生も参加し、浴衣姿で抹茶を体験するなど会場全体が国際交流の雰囲気に包まれました。

宇佐市外国人総合相談センターは県内の外国人総合相談センターとしては大分県外国人総合相談センターについで2番目、市町村では最初の施設となります。同センターは毎週火、水、金曜日の15時~19時、日曜日の10時~14時に開所し、日本語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語で相談対応します。大分県外国人総合相談センターとは、専門家相談や多言語コールセンターの活用など幅広く連携していくこととしています。

宇佐市外国人総合相談センターの連絡先は以下のとおりです。







information

〒870-0029 大分市高砂町2-33 iichiko総合文化センター 地下1階

TEL 097-529-7119 (相談センター) TEL 097-533-4021 (国際交流プラザ)

FAX 097-533-4052 (相談センター・国際交流プラザ)

URL: http://www.oitaplaza.jp/(相談センター・国際交流プラザ)

E-mail: oisc@emo.or.jp (相談センター) E-mail: in@emo.or.jp (国際交流プラザ)

時間 月~土 (相談センター・国際交流プラザ)

10:00~17:00 (相談センター) 9:30~18:00 (国際交流プラザ)

※日曜、祝日、iichiko総合文化センター休館日および年末年始はお休みです



Zoom相談窓口

オンライン会議ツール「Zoom」で相談できます!

ご自宅や事務所などインターネット環境が整った場所からZoomを通じて をうだんいかのである。 相談員の顔が見える状態で安心して相談していただく事が可能です。



ホームペー:

※事前予約が必要です。

^{そう だん} なが **相談の流れ**

1 相談者がセンターにメールを送ります

メールには

そうだんしゃ なまえ でん わ ばんごう じゅうしょ こくせき きょぼう ぴ きょぼう じかん たいおうげん ご そうだんないよう ①相談者の名前 ②電話番号 ③住所 ④国籍 ⑤希望日 ⑥希望時間 ⑦対応言語 ⑧相談内容 を書いてください。

E-mail:oisc@emo.or.jp



2 センターから相談者にZoomのミーティングID・パスワードをメールで送ります



3 相談者はZoomにアクセスして、ミーティングID・パスワード入力し相談します

専門家相談勉強会

大分県外国人総合相談センターでは毎週土曜日(13:00~16:00)に行っている専門家相談に関わる弁護士・行政書士を中心に勉強会を実施しています。在住外国人の雇用、入管手続、身分関係など例題に沿って意見交換し、情報を共有・更新することで相談技法の向上を目的としています。

参加希望、詳細については大分県外国 人総合相談センターにお問い合わせくだ さい。



相談事例

1 センター相談

外国人です。英語で税務関連の相談ができるところを教えてほしい。

A

大分市の市民相談室では事前に来る日が分かれば英語通訳を入れた対応も可能な税務相談(月2回)があります。詳細は電話でお問い合わせください。

電話:097-537-5726

2 専門家相談

外国人です。家族滞在ビザで日本に来ましたが離婚しました。

在留資格はどうなりますか?

A

離婚から14日以内に入国管理局に「配偶者に関する届出」の届出書を提出する必要があります。離婚して3ヶ月以上経ってしまうと在留資格取り消しの対象になります。ビザ変更に関する相談は大分県外国人総合相談センターの専門家相談にお問い合わせください。

③ センター相談

外国人です。精神的に疲れています。相談 できるところはありますか?

A

大分県こころとからだの相談支援センター で相談できます。

電話:097-541-5276

※事前に予約が必要な場合があります。

電話でご確認ください。

4 専門家相談

外国人です。技能実習生として働いています。会社から特定技能に在留資格を変更してほしいと言われました。変えることはできますか?

A

技能実習から特定技能への移行には、①技能実習2号を良好に修了 ②技能実習での職種/作業内容と特定技能1号の職種が合致する などの要件を満たす必要があります。相談者の勤務条件をご確認ください。

専門家相談 中国語相談 タガログ語相談

※相談員の都合でお休みになることがあります。 ※詳細はHPでご確認ください。

▶専門家相談

- ■日時 毎週土曜日 13:00~16:00 ■場所 おおいた国際交流プラザ iichiko総合文化センター 地下1階
- ■相談員 外国人Life Support所属行政書士ほか ■費用 無料 ■申込 不要

事前の予約は必要ありませんが、専門家により専門分野が異なることや通訳が必要な場合がありますので相談 内容を予めセンターにお知らせください。

▶中国語相談

- ■日時 毎週木曜日 10:00~13:00 ■場所 おおいた国際交流プラザ iichiko総合文化センター 地下 1 階
- ■相談員 おおいた国際交流プラザ 中国語相談員 ■費用 無料 ■申込 不要

▶タガログ語相談

- ■日時 毎月第1土曜日、第3火曜日 13:00~16:00 ■場所 おおいた国際交流プラザ iichiko総合文化センター 地下1階
- ■相談員 大分県フィリピン友好協会所属相談員 ■費用 無料 ■申込 不要

大分信息



疫情来后我那熠熠闪光的生活

———和学中文的孩子们

2020年四月, 别府的樱花盛开。年初突如其来的疫情打乱了回国的计划, 四月国内疫情好转, 日本的感染人数却开始不断攀升……学校决定开始上网课后, 同学们也一批一批地回国。依旧在别府的我每日上课做饭自我隔离, 戴上口罩去扔垃圾或是去「お花見」变成了宅宅的自己出门的动力。

日复一日的抗疫生活里, 唯一治愈我的心, 让我有继续大学生活的竟是我现在的"工作"。其实我不愿意将之定义为工作。

虽然中文学园前期的简历投递和面试以及要求演示的课堂设计都若有若无地在提醒我"这是你人生中的第一份工作!"但真正投入其中,才感觉到我更像个学生。因为摸不准孩子们的口味,我花了很多时间准备第一节课。中文学园的林静老师和里中老师给了我很多的指点和建议,为我把关每一节课的流程,这让我受益匪浅,十分感激。前两个月匆匆而过,孩子们从完全不知道拼音是什么到学完了一半的声母的母.可以进行拼读了。



之后因为回国,所有课程转到了线上。我的搭档张子纯也和我交流了很多线上和线下不同的教学模式,于是在教孩子们学课文,学汉字的同时,我们把之前面对面的游戏替换成了一起剪窗花做手工猜灯谜,让孩子们体验中国的民俗文化。

"一切为了孩子",是我做公益的时候听到的最美丽的话语,虽然在中文学园上课会有相对丰厚的报酬,可我总觉得这个信念不会变。未来两年,我终会离开别府,去到更远的地方继续学业,孩子们也都会长大,那就希望时间慢一点,再慢一点,让一起学习中文的这段时光停驻在记忆里,多年之后依然熠熠闪光。



张 玲婷





立命馆APU大二 学生。

APS国际关系专业,喜欢中文,爱好唱歌,古筝,国画,烹饪和阅读。

"和小朋友们在一起实在是太快乐啦!他们带着我用最单纯的眼光看世界。"

汉语咨询

欢迎您来大分国际交流广场

您想了解如何来排解来在日生活中发生的各种困扰吗?您想咨询大分县人土风情文化和独特的美食吗?那就来大分国际交流广场吧!

这里有可以用母语的工作人员等候您的来访。愿为您的生活排忧解难,愿为您提供多文化共生环境的国际交流,愿为您的生活增添一份愉悦和欣喜。

时间:每周四10:00---13:00 场所:大分国际交流广场

IICHIKO综合文化中心 地下一层

费用:免费

TEL:097-533-4021

网上咨询:oisc@emo.or.jp

自由参加





THE TOMBO



Rhododendrons at Yamame no Sato

The young green mountains and the sound of babbling brooks are the first things that come to mind when it comes to spring in Oita. Riding on the wings of spring air, we will be taking you to a hidden corner in Hita City in this issue of *THE TOMBO*.

Situated in Oita Prefecture's north-west, Hita lies on the borders of Fukuoka Prefecture and Kumamoto Prefecture, and can be reached in around 90 minutes from Oita City by driving. Surrounded by nature, the city is a haven for onsen lovers and those who want to enjoy the lazy passage of time.

At Maetsue of Hita City sits a facility by the name of 'Yamame no Sato' that serves both as a ryokan and restaurant that specialises in yamame dishes. The facility is named after the yamame, a fish commonly known under names such as 'masu salmon', 'sakura salmon' and 'cherry salmon'. Since yamame is found in the north Pacific Ocean along east Asia, the fish may not ring a bell with those from English-speaking countries. Rarely sold in supermarkets, yamame is considered somewhat of a delicacy. Because the fish feeds on aquatic insects and other insects that fall into the water, an environment with crystal clear waters and plenty of bugs is essential to raising delicious yamame. When it comes to tastes, yamame has evenly distributed fat and a delicate flavour that performs well in Japanese dishes, and is well loved for its pleasant, tender texture. The fish is in season from March to August, and visitors may have a hand at catching the fish in Yamame no Sato's fishing ponds from late March.





Should you choose to dine at the facility, you may enjoy the rhododendrons planted by the owner free of charge. Around 3000 rhododendron bushes bloom among the new green from April each year, splashing the side of the mountain in a wave of colours. While the flower are planted on a steep slope, the paths leading up are paved out nicely and can be climbed up with relative ease. Looking away from the hill as I trekked up, I saw the refreshing sight of yamame farming ponds with sparkling waters and tender green mountains at the background. While the rhododendrons usually bloom from mid-April



to mid-May, the flowering period this year was particularly early, with the flowers withering when I made the visit in late April. Nevertheless, as I gazed upon the flowers blooming all over in the depth of the mountains, I felt as if I had come to appreciate Oita, surrounded by its glorious greenery and clear waters, even more.

Yamame no Sato 220-1 Maetsuemachi Ono, Hita, Oita 877-0212

Festivals and Events

県内イベント案内 ※掲載のイベントは、予告なく中止・変更になる場合があります。



サンリオ展 〜ニッポンのカワイイ文化 60年史〜

開催期間/7月10日(土)~9月5日(日)会場/大分県立美術館1階展示室A観覧料/一般・大学生1,400(1,200)円高校・中学生1,000(800)円小学生800(600)円3歳以上400(300)円※()内は前売りおよび有料入場20名以上の団体料金※障がい者手帳等をご提示の方とその付添者(1名)は無料

コレクション展Ⅱ OPAMのにんきもの

開催期間/7月16日(金)~9月12日(日) ※休展日 8月11日(水)

会 場/大分県立美術館 3階 コレクション展示室 観 覧 料/一般300(250)円

大学・高校生200(150)円 ※()内は有料入場20名以上の団体料金 ※中学生以下は無料 ※高校生は土曜日に観覧する場合は無料

※高校生は土曜日に観覧する場合は無料 ※障害者手帳等をで提示の方とその付添者(1名)は無料 ※開催中の企画展半券提示で1枚につき1 回無料

生誕110年記念 糸園和三郎展 ~魂の祈り、沈黙のメッセージ~

開催期間/9月18日(土)~10月31日(日)会場/大分県立美術館3階コレクション展示室観覧料/一般800(600)円大学・高校生500(300)円※()内は前売りおよび有料入場20名以上の団体料金※障害者手帳等をご提示の方とその付添者(1名)は無料

サンリオファミリークラシック **リボンの国の音もだち 大分公**演

日 時/8月9日(月・振休)

開 演/12:00、15:30 1日2回公演

会 場/iichikoグランシアタ

料 金/(全席指定)一般 1,500円

25歳以下800円

小学生以下500円

※3歳未満無料(保護者による 膝上だっこ)

出 演/ハローキティ、マイメロディ、ディアダニ エル、バッドばつ丸、ポムポムプリン、シ ナモロール、リボンちゃん(MC)

ワンコインリレーコンサート vol.2 びわ湖ホール声楽アンサンブル・メンバー

日 時/9月15日(水)

開 演/14:00、19:00 昼夜2回公演

会 場/iichiko音の泉ホール

料 金/(全席指定)500円

※昼公演は2歳以上入場可 夜公演は未就学児入場不可

出 演/ソプラノ:黒田恵美、谷村由美子 アルト:清水芳子、渡辺玲美

テノール:清水徹太郎、竹内直紀 バス:津國直樹、松森治 ピアノ:藤澤菜那

iichiko presents 音楽の絵本 チェンバーオーケストラ

日 時/9月20日(月·祝)

開 演/14:00

会 場/iichikoグランシアタ

料 金/(全席指定)一般 2,000円 25歳以下 1,000円、 小学生以下 800円

出 演/ズーラシアンブラス、ことふえ パピヨン、クラリキャット、 弦うさぎ

※0歳から入場可



大分県芸術文化友の会 OITA PREF ARTS & CULTURE MEMBERSHIP メンバー募集!



ii c h i h a 総合文化センター



OPAM 大分県立美術館



JICA

JICAデスク 大分からこんにちは!

「多文化共生」という言葉がよく聞かれるようになりました。 皆さんは「多文化共生」という言葉を聞いて、どんなことを思 い浮かべますか?文字通り、多くの文化と共に生きていく、と いう意味で、皆さんの日常生活や地域コミュニティの中での多 文化理解に繋がる話になります。

総務省の報告書によると、「多文化共生」とは、「国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的ちがいを認め合い、対等な関係を築こうとしながら、地域社会の構成員として共に生きていくこと」と定義されています。2019年4月に出入国管理及び難民認定法が改正され、国内の少子高齢化・人口減少に伴う人手不足の一助として外国人材の受入が拡大されて以降、国内に住む外国人の方の数はさらに増え、現在、日本には約290万人、九州には約15万人の外国人の方が暮らしています(2021年3月末時点)。大分県ではその数は約1万3,000人です(2020年12月末時点)。

皆さんの日頃の環境の中でも、近年、外国人の方を見かける ことが急に増えたと感じている人も多いのではないでしょうか。 また、街中で困っている様子の外国人の方を見かけて気になっ たが、どう対応したら良いか分からず、そのまま見過ごしたと いう経験がある人もいるのではないでしょうか。

JICA九州は2021年3月に新冊子を発行しました。『多文化共生ってなんだろう?』本編と、別冊のデータブック版です。数値データとともに、九州各県における多文化共生社会の実現に向けた様々な取組事例等について知り、一人一人が出来ることについて考えることができる内容になっています。同冊子は将

来的にJICA九州の HPに掲載すること を検討しています。 現物をご覧になり たい方はJICAデス ク大分までお尋ね ください。





ICA)

JICAデスク 大分

iichiko総合文化センター (B1F) おおいた国際交流プラザ内担当: JICA九州・大分県国際協力推進員 井本

TEL: 097-533-4021 (おおいた国際交流プラザ直通)

E-Mail: jicadpd-desk-oitaken@jica.go.jp



日本語教室ネットワーク会議

令和2年10月11日と令和3年3月17日に大分県国際政策課主催・おおいた 国際交流プラザ実施の日本語教室ネットワーク会議を開催しました。この会議 は、教室相互及びプラザ・県との連携を図るため活動の状況や運営の課題など を共有する場として開催したものです。2回の会議には県内の日本語教室の代 表者に加えて、立命館アジア太平洋大学 言語教育センター長の本田明子教授 (オブザーバー)、県国際政策課長等、延べ31名が出席しました。

1回目の会議では、在住外国人対象の日本語教育を進める県の事業とプラザの取組を説明し、県内8教室の代表者がそれぞれの教室の状況を説明して意見を交換しました。



2回目の会議では、大分県国際政策課から令和2年度の事業報告と令和3年度の事業計画の説明がありました。次に県内9つの日本語教室から、運営費用の確保や効果的な学習指導、学習者の意欲を維持する方法などについて、実情や問題点・悩みなどの報告がありました。これらを受けて話し合いを進め、実践例を参考にしながら指導者相互の交流や連携を深め情報共有することにより解決策を検討する有意義なものになりました。

令和3年度は、前年度の会議で出された課題や要望等を踏まえて日本語教室ネットワーク会議を継続し、必要に 応じて行政関係者と連携する協議会を開催することを検討しています。







日本語学習

おおいた国際交流プラザには日本語を勉強するためのテキストブックがあります。 貸出はできませんが、プラザ交流スペース内で利用できます。

(利用できるテキストブック)

- ●日本語能力試験 総合テキストN1~N4
- やさしい日本語 初級①~④
- まるごと日本のことばと文化 入門、初級、初中級、中級
- 日本語5つのとびら 初級編~中上級編
- みんなの日本語 初級~中級
- 日本語文法ハンドブック など 約80冊









おおいた国際交流プラザからのお知らせ



●Free Talk Class

Free Talk Classは大分県所属の国際交流員(CIR)が講師となり、文化や生活習慣の違いをそれぞれの言語(英語・韓国語)で楽しみながら学ぶ講座です。

日 時 金曜日 13:30~15:00

定 員 各10名

場 所 iichiko総合文化センター 地下1階 おおいた国際交流プラザ 参加費 無料

●チャレンジ☆韓国語

韓国語を使いたいけれど機会がない…と感じている方。

覚えた単語や文章を韓国語ネイティブとの会話の中で使ってみ ませんか。

皆さんのご参加をお待ちしています。

日時 第3土曜日 10:30~12:00 ※変更の可能性あり

定員 10名

場所 iichiko総合文化センター 地下1階 おおいた国際交流プラザ 参加料 無料

●インドネシア語トライアル講座

「インドネシア語を通して、インドネシアに興味を持ってほしい」 という想いから実現した本講座は、約30年インドネシアで生活 した経験のある講師によって開催されます。インドネシアの魅力 に触れる絶好のチャンスです。是非ご参加ください。

●通訳・翻訳ボランティア

おおいた国際交流プラザには、英語・中国語・韓国語・フランス語・ドイツ語・イタリア語・ロシア語・タガログ語・ポルトガル語・ベトナム語・インドネシア語・ネパール語・アラビア語・ブータン語・ヒンドゥー語・ウルドゥー語の通訳・翻訳ボランティアが登録しています。

語学力を活かして、在住外国人のサポートをしたいという方の ご登録を随時募集しています!

●日本語ボランティア

日本語ボランティアは、日本語を母語としない方に日本語を教 えるボランティアです。

登録希望者は、おおいた国際交流プラザのHPから登録用紙を ダウンロードしご記入のうえ、FAX, E-mail、または直接提出 してください。

●医療ハンドブック

大分県内に在住する外国人のための医療ハンドブックをおおいた国際交流プラザのホームページでご覧いただけます(5か国語) ハンドブックでは、日本の医療制度、病院のかかり方、妊娠・ 出産の時の対応、事故や感染症など、日本での生活で知ってお きたい情報を紹介しています。

●日本語教室情報

▶あいうえおCLUB

①場 所 アイネス (大分市)

日 時 毎週火・金 10:20~11:50

連絡先 090-8353-2485 宮瀬

②場 所 コンパルホール (大分市)

日 時 毎週木 18:30~20:30

連絡先 097-532-5940 加藤

▶さくら日本語教室

場所大分大学国際交流会館(大分市)

日 時 毎週月 10:15~12:00

連絡先 090-7163-4969 川野

▶ひまわり

①場 所 明治明野公民館(大分市)

日 時 毎週水 14:00~15:30

②場 所 鶴崎公民館(大分市)

日 時 毎週土 10:00~11:30

③場 所 コンパルホール (大分市) ※こども日本語教室

日 時 毎週土 14:00~15:40

連絡先 097-527-2614 深田

▶日本語らくらくトーク

場 所 別府市役所

日 時 毎週月 14:00~15:30

連絡先 0977-21-6133 大塚

▶ BIP Japanese Conversation Class

場所 APU PLAZA OITA (AP House 4) 1階

日 時 毎週火 10:10~11:00 (初級)

11:10~12:00 (中級)

毎週水 11:10~12:00 (初級)

12:10~13:00 (中級上:職場で使う日本語)

毎週木 12:00~12:50 (入門)

連絡先 0977-23-1119 神(こう)

